



# FRONTERAS, ¿MUROS O PUENTES?

Actas del Primer Forum Internacional  
sobre  
**MIGRACION Y PAZ**

Antigua, Guatemala, 29 - 30 de Enero, 2009

Editores:

Leonir Mario Chiarello  
María Isabel Sanza Gutiérrez  
Ezio Marchetto

Scalabrini International  
Migration Network

FRONTERAS, ¿MUROS O PUENTES?

## **Clausura**

---





## **P. Leonir Chiarello**

*Director Ejecutivo y de Advocacy*

*Scalabrini International Migration Network (SIMN)*

---

Iniciamos el Forum sobre Migración y Paz recordando el sueño de Martin Luther King de que en su país todos fueran un día iguales y una canción brasileña que dice: “*Sonho que se sonha só, pode ser pura ilusão, e sonho que se sonha juntos é sinal de solução*”. El Forum nos ayudó a reconocer que el sueño de la convivencia pacífica entre las comunidades locales y los migrantes requiere acciones muy concretas y el compromiso personal de cada uno de nosotros desde nuestros diversos ámbitos y las responsabilidades que nos corresponden. Los diferentes paneles y grupos de trabajo nos indicaron pistas para la superación de los muros de los conflictos y la construcción de puentes de convivencia armónica. En este proceso, los migrantes y sus familias son los protagonistas principales.

Quiero agradecerles a todos ustedes por la participación, por el apoyo que han brindado en la realización de este Forum. Agradecemos a los participantes del Forum, especialmente los moderadores y expertos que intervinieron en los paneles de debate y en los grupos de trabajo, por los excelentes aportes que hicieron durante el mismo, y que han permitido la celebración del mismo. También les agradecemos sus excelentes contribuciones, ahora publicadas en estas Actas.

Agradecemos también a las entidades que apoyaron la realización del Forum: la Comisión Nacional de Pastoral de Movilidad Humana de la Conferencia Episcopal de Guatemala, la Fundación Porticus, la Fundación Konrad Adenauer, la Fundación Soros Guatemala, la *Fondazione Cassamarca*, TRÓCAIRE Guatemala, *Catholic Relief Services*, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala, el Parlamento Centroamericano, el *Centro Scalabriniano de Comunicação*, el Seminario y la Casa del Migrante Scalabrini de Guatemala.

Quisiera agradecer, de forma muy especial, a dos de los integrantes del *Scalabrini International Migration Network*: el *Center for Migration Studies* de New York (nombrando especialmente a padre Ezio Marchetto y

padre René Manenti, por el gran apoyo en el trabajo de organización y preparación del Forum) y el *Centro Scalabriniano de Comunicação* de Passo Fundo, Brasil (donde tengo que mencionar de modo particular a padre Sérgio Gheller y Camila Aparecida Panassolo por el inmenso trabajo realizado en el diseño y preparación de los materiales de difusión del Forum, en la organización técnica y por la difusión del evento “en vivo” a través de Radio Migrantes, y a Roseli Rossi Lara por su contribución en la cobertura del evento). Agradezco también al padre Clair Orso por su trabajo de webmaster, que permitió difundir el Forum.

Agradecemos a monseñor Alvaro Ramazzini, padre Mauro Verzeletti, Lilibeth Sánchez y Amilcar Vásquez de la Comisión Nacional de Pastoral de Movilidad Humana por la colaboración en la coordinación general del Forum. Agradecemos también a la Conferencia Episcopal de Guatemala, por el apoyo brindado, y al equipo de apoyo en Guatemala, personal del Seminario y de la Casa del Migrante: Miguel Angel Quiroz, Jacqueline Hernández, Carlos López, Abraham Ochoa, Abraham Euán, con una mención particular a Cecilia Aguilera, que se ocupó de todo el equipo “migrante” que llegaba de todas partes para este Forum.

No podemos cerrar estos agradecimientos sin un gracias muy especial a Einaro Bingemer, Ekke, por haber estado presente en todo el proceso de preparación y realización del Forum, a María Isabel Sanza Gutiérrez, por acompañar de cerca la coordinación general de las actividades de preparación y realización de este evento y a Claudia Figueiredo, por su excelente trabajo de apoyo en la secretaría.

En estas ocasiones siempre es fácil olvidar a alguien, pero mandamos a todos y cada uno de los que colaboraron o participaron de una forma u otra en la realización de este Forum, y a todos ustedes, nuestro más sincero gracias.

El Segundo Forum de Migración y Paz, que se realizará en Santiago de Chile, pretende poner nuevos ladrillos en la construcción de puentes de convivencia pacífica internacional.

Muchas gracias a todos por participar y apoyar el Primer Forum Internacional sobre Migración y Paz.

ORGANIZADO POR:

Scalabrini International  
Migration Network



CON EL APOYO DE:



PASTORAL DE MOVILIDAD HUMANA  
CEG



FONDAZIONE CASSANESE  
Via S. Maria Maddalena, 10 - 41012 Cassano (MO) - Italia

